

## Obadiah Rich an Wilhelm von Humboldt, 31.10.1828

Handschrift: Grundlage der Edition: Ehem. Preußische Staatsbibliothek zu Berlin, gegenwärtig in der Jagiellonen-Bibliothek Krakau, Coll. ling. fol. 52, Bl. 149–151  
Nachweis: Mueller-Vollmer 1993, S. 213

Aldama y Guevara, José Agustín Avila, Francisco de Bertonio, Ludovico Febrés, Andrés Molina, Alfonso de Tapia Zenteno, Carlos de Torres Rubio, Diego de Aldáma y Guevára, José Augustin de: Arte de la lengua Mexicana (Mexiko: En la Imprenta nueva de la Bibliotheca Mexicana 1754) Avila, Francisco de: Arte de la lengua mexicana (Mexiko: Ribera Calderõ 1717) Bárenca, Alfonso / Bertonio, Ludovico / del Canto, Francisco / de Santo Tomás, Domingo / Holguín, Diego Gonzáles / de Torres Rubio, Diego: Arte, y Vocabulario en la lengua general del Peru, llamada Quichua, y en la lengua Española. El mas coposio y elegante, que hasta agora se ha impresso (Lima: Francisco del Canto 1614) Bertonio, Ludovico: Vocabulario de la lengua Aymara (Chucuyto: Francisco del Canto 1612) Febrés, Andres: Arte de la lengua general del reyno de Chile (Lima : Calle de la Encarnación 1765) Molina, Alonso de: Vocabulario en lengua Castellana y Mexicana (Mexiko: Antonio de Spinosa 1571) Tapia Zenteno, Carlos de: Arte novissima de lengua mexicana que dictó (Mexiko: Vinda de D. Joseph Bernardo de Hogal 1753) Torres Rubio, Diego: Arte, y Vocabulario de la lengua quichua general de los indios de el Peru (Lima: Plazuela de San Christoval 1754) Yangués, Manuel de (1683): Principios y reglas de la lengua Cumanagota, general en varias naciones, que habitan en la Provincia de Cummana en las Indias Occidentales. Compuesto por el R. P. Predicador Fr. Manuel de Yangués. Sacados a luz aora nuevamente, corregidos, y reducidos a mayor claridad y brevedad, junto con un Diccionario que ha compuesto el R. P. Fr. Mathias Blanco, Burgos: Por Iuan de Viar

[149r] M<sup>r</sup>. Rich, late a Consul of the United States in Spain, has the honor to inform Baron Humboldt of his arrival in this country, with a collection of rare and curious Books and MSS principally in the Spanish language, together with his books and MSS relating to America, of which, he understands Baron Humboldt has seen an incomplete Catalogue printed by order of the Congress of the United States. – M<sup>r</sup> Rich wishes to dispose of this American collection en masse, but has duplicates of many curious articles which he would sell separately. – M<sup>r</sup> Rich is induced to make this communication from having understood that it was Baron Humboldts desire. –

M<sup>r</sup>. Rich having established himself in this country for the purpose of collecting rare and curious books for such Institutions and Individuals as may think proper to employ him, takes advantage of this occasion to offer his services to Baron Humboldt. –

Highgate, near London. Oct<sup>r</sup>. 31. 1828. –

His Exc<sup>y</sup>. Baron Humboldt.

&c. &c. &c.

|149v vacat|

|Anhang|

|150r<sup>[a]</sup> 1. [Molina](#). Vocabulario Castellano y Mexicano. fol. Mexico. 1571. 2. Vocabulario de la lengua Aymara. 4. Tuli.<sup>[b]</sup> 1612. 3. Arte y Vocabulario de la lengua Quichua 8. Lima 1614 4. Arte y Vocabulario de la lengua Cumanagota 4. Burgos 1683 5. Arte de la lengua Mexicana. 8. Mexico 1717 6. Arte novissima de la lengua Mexicana 4. do. 1753. 7. [Aldama](#). Arte de la lengua Mexicana 8. do. 1754. 8. Arte y Vocabulario de la lengua Quichua 8. Lima 1754 9. Arte de la lengua de Chile 8. do. 1765.

|150v und 151r vacat|

|151v = auf der Vorderseite des gefalteten Briefes|

His Exc<sup>y</sup>. the Baron de Humboldt.

&c. &c. &c.

---

**a)** |Editor| Die folgende Bücherliste entspricht in Handschrift und Umfang einer Liste, die einem Schreiben von Ludwig Niederstetter an Humboldt vom 10. Juni 1828 beiliegt (Coll. ling. fol. 52, Bl. 139r).

**b)** |Editor| Korrekt muss es heißen: "Juli"; die Stadt liegt am Titicaca-See in Peru.